

# ORĘDOWNIK

## Powiatu Leszczyńskiego

Organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast Leszna, Rydzyny, Osieczny i Święcichowy,  
Nakładem i drukiem „Drukarni Leszczyńskiej“ Sp. z ogr. odp. w Lesznie. — Telefon nr. 61.

Wychodzi dwa razy tygodniowo i to na środę i sobotę. — Przedpłata miesięcznie 1,50 mk., kwartalnie 4,50 mk.

Ogłoszenie za jednolamowy wiersz wynosi 75 fen.

Odpowiedzialny: Za dział urzędowy Urząd Ziemiański w Lesznie. Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie.

Nr. 35.

Leszno, dnia 19. maja 1920.

Rok I.

Ze względu na ogólną drożyznę, okazało się konieczną podwyższyć kosztą utrzymanie i odzieży w Krajowych zakładach Wydział Rrowincjonalny ustawił zatem od 1 kwietnia 1920 następujące opłaty:

I. Krajowe zakłady dla Głuchoniemych i Kr. Zakł. dla Niewidomych.

- a) bieżące kosztą utrzymania rocznie 750 mk.
- b) jednorazowe kosztą wyposażenie dla nowoprzyjętych 200 mk.

II. Krajowa Klinika dla pszt i Zakład Naukowo-Poleźniczy.

- a) kosztą utrzymania i wykształcenia dla tych uczennic z Województwa Poznańskiego, które na własny koszt się uczą dla uczennic z poza Województwa Poznańskiego 1200 mk.
- b) dla uczennic, pobierających przepisową zapomogę 2000 mk.
- c) dla uczennic, pobierających przepisową zapomogę 400 mk.
- d) dla uczennic uczących się pielęgnowaniem położnic 200 mk.
- e) dla akuszerok, powołanych do kursów powrotnych 70 mk.

Kosztą te płaci się przy utrzymaniu w III klasie. Jeżeli życzy się utrzymanie w klasie II należy dodać dziennie 4 mk. a w klasie I 6 mk.)

III. Krajowy Dom ubogich w Śremie dla osób z Województwa Poznańskiego dziennie 2,50 mk.  
dla osób z poza Województwa Poznańskiego dziennie 6,— mk.

IV. Krajowy Dom pracy i ubogich w Bojanowie. dla ubogich krajowych i miejscowych z Województwa Poznańskiego, przeznaczonych do pracy przymusowej dziennie 2,50 mk.  
dla osób z poza Województwa Poznańskiego dziennie 6,— mk.

Zakład dla Nieuleczalni Chorych przy Obornikach. dla wychowañców placących na utrzymanie, dziennie 6,50 mk.  
dla wychowañców ubogich dziennie 4,— mk.  
Kosztą przyodzienia rocznie 120 mk.

VI. Krajowe zakłady Psychiatryczne. Opłata rocznie za udzielenie ubrań dla chorych III klasy 120 mk.

VII. Zakład dla wychowania Zapobiegawczego. kosztą utrzymania dla wychowañców z Województwa Poznańskiego, którzy stosownie do § 5 ustawy dotyczącego wychowania zapobiegawczego tylko chwilowo umieszczeni są w zakładach dla wychowania zapobiegawczego dziennie 2,50 mk.

- b) dla wychowañców z poza Województwa Poznańskiego dziennie 5,— mk.
  - c) pierwszorazowe kosztą wyposażenia dla wychowañców z poza Województwa Poznań, dnia 19. kwietnia 1920. 360 mk.
- Starosta Krajowy.  
w. z.: Prądzyński.

Mit Rücksicht auf die allgemeinen Steuerungsverhältnisse hat sich die Notwendigkeit zur Erhöhung der Unterhaltungs- und Bekleidungskosten in den Provinzialanstalten ergeben. Der Provinzialausschuss hat daher die Sätze vom 1. April 1920 ab wie folgt festgesetzt:

I. Provinzial-Taubstumm- und -Blindenanstalt.

- a) Laufende Unterhaltungskosten jährlich 750 Mk.
- b) Einmalige Ausstattungskosten für Neuaufzunehmende 200 Mk.

II. Provinzial-Frauenklinik und Hebammen-Lehranstalt.

- a) Unterhaltungs- und Ausbildungskosten für die auf eigene Kosten lernenden Schülerinnen aus dem Województwo Poznań für Schülerinnen von außerhalb der Województwo Poznań 1200 Mk.
- b) für die mit der reglementsmäßigen Unterstüfung lernenden Schülerinnen 2000 Mk.
- c) für Wochenpflugeschülerinnen 400 Mk.
- d) für die zu Wiederholungskursen einberufenen Hebammen 200 Mk.
- e) für die zu Wiederholungskursen einberufenen Hebammen 70 Mk.

Diese Sätze sind bei Verpflegung in der III. Klasse zu zahlen. Wird Verpflegung in Klasse II gewünscht, so ist ein Zuschlag von 4 Mk. täglich und bei der Verpflegung in der Klasse I ein Zuschlag von 6 Mk. täglich zu entrichten.

III. Landarmenhaus Ścimm.

- a) für Personen aus dem Województwo Poznań täglich 2,50 Mk.
- b) für Personen von außerhalb des Województwo Poznań täglich 6,— Mk.

IV. Arbeits- und Landarmenhaus Bojanowo.

- a) für die dem Arbeitszwange unterworfenen Land- und Ortsarmen aus dem Województwo Poznań täglich 2,50 Mk.
- b) für Personen von außerhalb des Województwo Poznań täglich 6,— Mk.

V. Stettenheim bei Obornik.

- a) für Zahlpfleglinge 6,50 Mk.
- b) für Armenpflerlinge 4,— Mk.
- c) Bekleidungskosten jährlich 120 Mk.

VI. Provinzial-Irrenanstalten. Jahressatz für Verabfolgung von Bekleidungsstücken an Pensionäre III. Klasse 120 Mk.

VII. Fürsorgeerziehungsanstalten.

- a) Pflegekosten für die in den Fürsorgeerziehungsanstalten gemäß § 5 des Fürsorgeerziehungsgesetzes zur vorläufigen Unterbringung bestimmten Zöglinge aus dem Województwo Poznań täglich 2,50 Mk.

- b) für die nicht im Województwo Poznań  
Heimatsberechtigten täglich  
c) erstmalige Ausstattungslofen  
Poznań, den 19. April 1920.

5.— Mr.  
360 Mr.

Starosta Krajowy.  
w. z.: Prądzynski.

### Rozporządzenie

§ 1.  
Tymczasowe rozporządzenie w przedmiocie i dowozu towarów dotyczącego terytorjów byłej dzielnicy pruskiej nowo przejętych przez Polskę z dnia 16 stycznia 1920 r. Dziennik Urzędowy nr. 7 z 18 lutego 20 strona 135 znosi się.

§ 2.  
W obrębie byłej dzielnicy pruskiej jest wszelki przewóz towarów dozwolony.

Ministerstwo B. Dzielnicy Pruskiej.

Za Ministra:

L. Pluciński, Podsekretarz Stanu.

Szef Sekcji.

Trzeiński.

Powyzsze podaje do wiadomości.

Leszno, dnia 10. 5. 1920 r.

Sobeski, Starosta.

### B e r o r d n u n g .

§ 1.  
Die vorläufige Verordnung in Bezug der Ein- und Ausfuhr von Waren, betreffend die neu durch Polen besetzten Territorien des früher preussischen Gebiets vom 16. Januar 1920, Amtszeitung Nr. 7 vom 18. Februar 1920 Seite 135 wird aufgehoben.

§ 2.  
In den Grenzen des früher preussischen Gebietes ist jede Waren-Durchfuhr gestattet.

Ministerstwo B. Dzielnicy Pruskiej.

Za Ministra.

L. Pluciński, Podsekretarz Stanu.

Szef Sekcji.

Trzeiński.

Na posiedzeniu z dnia 20 stycznia rb. łącznie ze zniesieniem dekretu z dnia 7-go grudnia 1918 r. przedmiocie utworzenia Urzędu Rozdzielczego Sejm Ustawodawczy powziął uchwałę wzywającą Rząd, by zapotrzebowania wszystkich urzędów i władz państwowych na wytwory masowe wytwórczości przemysłowej i rekodynicznej były wydawane przez odnośne organy obowiązkowe w porozumieniu z Ministerstwem Przemysłu i Handlu. Prezydium Rady Ministrów odezwą nr. 1386 z dnia 31 stycznia rb. i Ministerstwo Przemysłu i Handlu odezwą nr. 2377 z dnia 14. lutego rb. powiadomiło wszystkie Władze i Urzędy Centralne o powyższej uchwale Sejmowej.

Pomimo to Ministerstwo Przemysłu i Handlu jak wynika z jego pisma z dnia 7 marca rb. nr. 2377/I O. F./I. P. 20 jest nadal pomijane przy wydawaniu zamówień rządowych przez Urząd i Władze Centralne, co fatalnie wpływa na gospodarkę przemysłową. Uważając stan taki za niedopuszczalny, zmuszony jestem wskazać z całym naciskiem na konieczność zastosowania się do uchwały Sejmowej z dn. 20. stycznia rb.

Warszawa, dnia 16. marca 1920 r.

Prezydent Ministrów: podp. Skulski.

Powyzsze podaje do wiadomości.

Leszno, dnia 10. 5. 1920.

Sobeski, Starosta.

### Obwieszczenie.

Ponieważ ogólne położenie aprowizacyjne kraju wymaga intensywnych odstaw zboża Ministerstwo Aprowizacji w Poznaniu rozporządziło aby wszyscy producenci rolni niezwłocznie odstaw zboża ukonczyli. Ponieważ znaczna ilość producentów rolnych zalega z odstawami zboża i nie poczuwa się pomimo kilkakrotnego napomnienia do odstaw, uniewinniając się pracą w polu, lub też spekulując na wyższe cen, zaznaczam, że u wszystkich za-

legających z odstawami rozpoczną się wkrótce szczegółowe rewizje i znalezione zapasy zboża (tak młóconego jak nie młóconego) będą przymusowo odstawione, lub wymłócone. W interesie więc każdego producenta rolnego leży, aby jaknajszybciej odstawę ukonczył i w ten sposób uchronił się od ewentualnych kosztów jakie przymusowa odstawa za sobą pociąga.

Z polecenia Ministerstwa B. Dzielnicy Pruskiej  
Departament Aprowizacji.

Leszno, dnia 12. 5. 1920.

Sobeski, Starosta.

### Bekanntmachung.

Die allgemeine Lage der Aprowisation verlangt intensive Getreideablieferung. Das Ministerstwo Aprowizacji w Poznaniu hat verfügt, daß sämtliche Erzeuger unberzüglich die Getreideablieferung erledigen. Da der größte Teil der Erzeuger mit der Getreideablieferung zurücksteht und sich nicht, trotz mehrmaliger Aufforderung, bemüht, mit der Ausrede der Feldarbeiten wegen, oder auf höhere Getreidepreise spekuliert, wird darauf aufmerksam gemacht, daß in Kürze bei den mit den Ablieferungen Zurückstehenden genaue Revisionen vorgenommen werden, und die vorgefundnen Getreidevorräte (gedroschen und ungedroschen) zwangsweise abgeliefert bzw. ausgedroschen werden.

Es liegt im eigenen Interesse eines jeden Erzeugers, eine schnelle und gütige Ablieferung zu bewerkstelligen, um sich vor evtl. unnötigen Kosten, welche durch die zwangsweise Ablieferung entstehen, zu schützen.

Z polecenia Ministerstwa B. Dzielnicy Pruskiej  
Departament Aprowizacji.

Leszno, den 12. 5. 1920.

Sobeski, Starosta.

### Obwieszczenie dotyczące słomy lnianej i konopnej.

Celem wysłania słomy lnianej i konopnej do fabryk w byłej Kongresówce wzywa się niniejszem producentów i handlarzy na terenie byłej dzielnicy pruskiej do przedłożenia listów przewozowych:

dla Województwa Poznańskiego w biurze Urzędu Rozdzielczego w Poznaniu, ul. Skarbowa 10;

dla Województwa Pomorskiego w biurze Ekspozytury Urzędu Rozdzielczego w Toruniu, ul. Fryderyka 14.  
Poznań, dnia 28. lutego 1920 r.

Urząd Rozdzielczy przy Ministerstwie byłej dz. prusk.  
w. z.: Leon Stürmer

### Obwieszczenie.

Rozporządzeniem z dnia 25. marca rb. w przedmiocie cen za zboże jare do siewu w Województwie Poznańskim i Pomorskim (Dziennik Urzędowy nr. 15 str. 330) ustanowione za odstawy zboża jarogo do siewu, dokonane i polecenia władz polskich w czasie od 16. marca do 15. kwietnia rb. premje w wysokości mk. 40.— za 100 kg

Ponieważ zachodzą wypadki, że producenci rolni kierując się chęcią jak najspieszniejszego dostarczenia zboża siewnego kresow odstawiali zboże to już przed 16. marca rb., polecił Departament Aprowizacji swym organom wykonawczym, wypłacać za zboże jare do siewu odstawione z polecenia Rządu Polskiego, w roku bieżącym przed 16. marca, ta samą premje 40.— mk. za 100 kg przyznana za odstawy od 16. marca do 15. kwietnia

Wnioski o przyznanie dopłaty należy skierować przez Izbę Rolniczą do Departamentu Aprowizacji w Poznaniu.

Poznań, dnia 19. kwietnia 1920.

Szef Departamentu Aprowizacji  
Ministerstwa B. Dzielnicy Pruskiej.

w. z. Dr. Drszadziński.

Szef Sekcji Administracyjnej.

Dr. Jeszke.

Za zgodność: Zaremba, Sekretarz generalny.

Powyzsze obwieszczenie podaje do wiadomości.

Leszno, dnia 12. 5. 1920.

Sobeski, Starosta.

### Obwieszczenie.

Ministerstwo Rolnictwa i D. P. w Warszawie przesyła termin odstawy:

- a) zboża siewnego do 20. maja rb. włącznie
- b) strączkowych siewnych do 15. czerwca
- c) ziemniaków sadzonek do 15. czerwca.

W interesie Państwa wzywa się producentów rolnych, aby dokonywali odstaw w tempie jaknajszybszym.

Komisjonerzy o przedłużeniu terminu odstawy niechaj wiadomią bezzwłocznie dostawców.

Poznań, dnia 30. kwietnia 1920.

**Departament Rolnictwa i Dóbr Państwowych.**

Powyższe podaje do wiadomości.

Leszno, dnia 12. 5. 1920.

**Sobeski, Starosta.**

Wobec istniejącego obecnie zanieczyszczenia wszystkich ubikacji, w których się większa liczba osób codziennie gromadzi, a w obec panujących stale chorób skórnych i innych zakaźnych rozporządza się, aby wszystkie sale teatrów, kinematografów, większych administracyjnych poczekalni i (n. p. kas chorych kas komunalnych itd.) wyczyszczone w ciągu tygodnia Przedświątecznego w następujący sposób:

Nasamprzód należy wszystkie ruchome sprzęty (krzesła, stoły i t. p.) z ubikacji tych wynieść, pajęczynę z nich usunąć, a ściany i kątów usunąć, posadzki wodą ciepłą (lub ciepłym rozezyzmem krezolu (1 litr krezolu na 10 litrów wody) dobrze wyczyścić przy otwartych drzwiach i oknach. Nazajutrz po wyschnięciu posadzek wstawiać ławki i inne sprzęty do przeznaczonych dla nich ubikacji, poprzednio wytarte rozezyzmem krezolowym.

Ławki, fotele i siedzenia pokryte materją na chemikalia wrażliwe należy wytrzeć szmatką zwilżoną rozezyzmem krezolowym.

Zaznacza się, że sublimat jest trucizną, stąd też należy go w aptekach jedynie tylko osobom zaufanym, którym winno wykazać cel kupna, przykładając niniejsze rozporządzenie, jakoteż zaraz po zakupie pastylek sublimatu rozpuścić je w wodzie (1 pastylkę na 1 litr wody) (nalepiając na naczynie kartkę z napisem: „trucizna do zewnętrznego użytku“). Do przeprowadzenia niniejszego rozporządzenia nadają się najwięcej ostatnie przedświąteczne.

Poznań, dnia 23. marca 1920.

**Departamentu Zdrowia publ. przy Ministerstwie.**  
Dr. Gantowski.

**Naczelnik wydz. ogólnego.**

Dr. Mubner.

Podając powyższe rozporządzenie do wiadomości, zwracam uwagę na to, że organy policyjne mają nakazać wykonanie, czy rozporządzenie zostało dokonane. W razie niezastosowania się do powyższego rozporządzenia nastąpi ukaranie winnych.

Leszno, 13. 5. 1920.

**Sobeski, Starosta.**

Angesichts der augenblicklich bestehenden Verunreinigung der Räume, wo sich fast täglich eine größere Anzahl Personen versammelt und angesichts der dauernd herrschenden Grippe- und Ansteckungskrankheiten verordnet man, Theater- und Kinematographensäle, größere Verwaltungsräume und -säle (z. B. der Kranken- und Unfallkassen usw.) im Laufe der Woche vor den Feiertagen (Pfingsten) auf folgende Weise zu reinigen:

Alle beweglichen Gegenstände (Bänke, Stühle usw.) aus den genannten Räumen hinauszuholen werden, die Spinnweben und der Staub von den Wänden und aus den Ecken beseitigt, die Fußböden mit Wasser, mit Soda oder mit einer wärmeren Lösung (1 Liter Krejzol auf 30 Liter Wasser) bei offenem Fenster und Türen, gut gereinigt werden. Am folgenden

Tage, nachdem die Fußböden bereits getrocknet sind, stellt man die Bänke und andere Gegenstände, indem man sie vorher mit Krejzollösung abgewaschen hat an die für dieselben bestimmten Orte.

Bänke, Sessel und Lehnstühle mit Stoffen bezogen, welche auf Chemikalien empfindlich sind, soll man mit einem mit Sublimatlösung angefeuchteten Lappen abwischen.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, daß Sublimat ein Gift ist, daher verabsolgt man denselben in Apotheken ausschließlich nur an vertrauenerweckende Personen, die verpflichtet sind, den Zweck des Ankaufs nachzuweisen, indem sie diese Verordnung vorlegen. Ebenso soll man sofort nach Ankauf der Sublimatpastillen dieselben in Wasser auflösen (1 Sublimatplättchen auf 1 Liter Wasser) und auf das betreffende Gefäß einen Zettel mit der Aufschrift aufkleben: „Gift, bloß zum äußerlichen Gebrauch“. Zur Durchführung obiger Verordnung eignen sich am besten die letzten Tage vor den Pfingstfeiertagen.

Poznań, den 23. März 1920.

**Szef Departamentu Zdrowia publ. przy Ministerstwie.**

Dr. Gantowski.

**Naczelnik wydz. ogólnego.**

Dr. Mubner.

Indem ich obige Verordnung zur Kenntnis gebe, mache ich darauf aufmerksam, daß die Polizeibehörden Auftrag haben, festzustellen, ob die Ausführung der Verordnung erfolgt ist.

Im Falle der Nichtbefolgung erfolgt Bestrafung der Schuldigen.

Leszno, den 13. 5. 1920.

**Sobeski, Starosta.**

Wydział Prowincjonalny wybrał na posiedzeniu dnia 27 marca 1920 r. inżyniera i naczelnika wydziału w Ministerstwie p. Franciszka Baranowskiego Generalnym Dyrektorem Prowincjonalnego Zakładu Ubezpieczeń na życie.

Der Provinzialausschuß hat in seiner Sitzung vom 27. 3. 1920 den Ingenieur und Abteilungschef im Ministerium Herrn Franciszek Baranowski zum Generaldirektor der Provinzial-Feuersozietät und zum Direktor der Provinzial-Lebensversicherungsanstalt gewählt.

Poznań, dnia 15. kwietnia 1920 r.

**Starosta Krajowy.**

w. z.: Prądzyński.

Pan Andrzej Domagała z Osieczny został jako agent prowincjonalnego stowarzyszenia ogniowego dla zabezpieczenia nieruchomości na obwód miasta Osieczny i okolicy mianowany.

Herr Andrzej Domagała - Osieczna ist als Geschäftsführer der Provinzial-Feuersozietät für die Angelegenheiten der Mobiliarversicherung für die Stadt Osieczna und Umgebung bestellt worden.

Leszno, dnia 11. V. 1920.

**Sobeski, Starosta.**

Pomiędzy trzodą chlewną Oswalda Griescho z Krzemieniewa czerwonka ustala.

Leszno wschód, dnia 15. 5. 1920.

**Komisarz obwodowy.**

Sauer.

Pomiędzy trzodą Franciszka Kajocho w Kąkolowie wybuchle czerwonka.

Leszno wschód, dnia 15. 5. 1920.

**Komisarz obw.**

Sauer.

### Obstverpachtung.

Obstgarten und Obstallee  
des Dominiums Grätz werden  
Donnerstag, d. 27. Mai,  
10 Uhr vormittags  
auf dem von Hendebrand schon  
Rentamt zu Storchneft meist-  
bietend verpachtet.

### Wiesenverpachtung.

Etwa 80 Morgen Wiese des  
Rittergutes Swierzyn an der  
Wojnowiger Grenze werden  
Sonntag, d. 25. Mai,  
9 Uhr vormittags ab  
und etwa 80 Morgen Wiese  
bei Berdychowo (zwischen  
Osieczna und Swierzyn)  
werden

Dienstag, den 1. Juni,  
von 9 Uhr vormittags ab  
meistbietend verpachtet.  
von Hendebrand'sche  
Gutsverwaltung.

W sobotę 22. b. m. o  
godzinie 11. przed południem  
odbędzie się w Mierzejewie  
powiecie leszczyńskim

### licytacja sadu i 4 aleji wiśniowych

(ca. 700 drzew).

Zarząd dworski.

### Wydzierżawienie alei owocowych

majętności Pawłowickiej od-  
będzie się w piątek dnia  
28. maja r. b. o godz. 10-tej w  
kasie dominialnej. Dzierżawa  
musi być z góry zapłacona.

Zarząd.

**Torf**  
**Brennholz**  
tauft ständig und bittet  
um Offerte

**D. S. Noblenvertrieb**  
Poznań  
Waly Zygmunta Augusta 3.  
Telegramm-Adresse:  
Werner Wegleslaskie.  
Tel. nbou 1296.

**Torf**

**Drzewo opałowe**

kupuje stale i prosi  
o złożenie ofert

**Górnośląskie Przedsiębior-  
stwo Węglowe — Poznań**  
Waly Zygmunta Augusta 3.  
Adr. dla telegramów:  
Werner Wegleslaskie.  
Telefon 1296.

# Baczność!

Na mocy rozporządzenia Rządu, z dnia 25. 8. 1919 r., kończą  
się w niemieckich towarzystwach wszystkie ubezpieczenia od ognia,  
kradzieży z włamaniem, szkód wodociagowych, nieszczęśliwych wypad-  
ków i prawno-cywilnej odpowiedzialności (Haftpflicht)

## Ubezpieczajcie się zatem zawczasu w **Poznańskim Banku Ubezpieczeń**

założonym w kwietniu 1919 r.

z kapitałem zakładowym 10 milion. marek

### przez Bank Związku Spótek Zarobkowych w Poznaniu.

**DZIAŁY UBEZPIECZEŃ:** od ognia, kradzieży z włamaniem,  
szkód wodociagowych, nieszczęśliwych wypadków  
i prawno-cywilnej odpowiedzialności (Haftpflicht).

**Biuro Dyrekcji, Poznań, Stary Rynek 6.**

Naszym zastępcą jest:

**Cz. Raszewski, Leszno,**

ul. Leszczyńskich (dawn. ul. Bismarka)

**Wojciech Sztor, Leszno,**

ulica Komeniusza nr. 16,

**K. Kaczmarek, Osieczna.**

Przyjmuje się zdolnych zastępców za wysoką prowizją.

Przyjmujemy subskrypcje

na 5% Pożyczkę  
**Odrodzenia Polski**

**Bank Handlowy  
w Poznaniu**

Tow. Akc.

**Oddział w Lesznie**

ul. Dworcowa 11, I. p.

Telefon

Godziny biurowe: od 9—1 przedpoł. i od 3—5 popoł.